

CONSILIUL JUDEȚEAN ARAD
Nr. <u>6932</u>
ziua <u>25</u> luna <u>04</u> anul <u>2017</u>

S.C. NAVI TRAVEL S.R.L.
INTRARE Nr. <u>116.1</u>
IEȘIRE
Ziua <u>25</u> Luna <u>04</u> Anul <u>2017</u>

CONTRACT DE SERVICII
Nr. 25 / 25.04.2017

1. Preambul:

În temeiul Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice și a Hotărârii nr. 395/2016 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului de achiziție publică/acordului cadru, prin atribuire directă OFFLINE, conform notei justificative nr. 6377/13.04.2017, s-a încheiat prezentul contract:

Între

JUDEȚUL ARAD reprezentat prin Iustin-Marinel CIONCA-ARGHIR, având funcția de președinte al Consiliului Județean Arad, cu sediul în Arad, Str. Corneliu Coposu, nr. 22 cod poștal 310003, telefon/fax: 0357731100/0357731287, cod fiscal 3519941, cont RO81TREZ02124510220XXXX deschis la Trezoreria Municipiului Arad, în calitate de **achizitor**,

și

S.C. NAVI TRAVEL S.R.L., cu sediul în Municipiul București, Sector 3, Calea Vitan, nr. 23C, Parter, Camera 3, Departamentul turism: telefon/fax 021 311 55 99/021 300 02 00, Departamentul ticketing: 0757 336 336, Cod fiscal RO29502820, Număr de înmatriculare J40/12610/2014, cont nr. RO97TREZ7035069XXX017051, deschis la Trezoreria Operativă a Municipiului București Sector 3, reprezentată prin Ioan-Daniel DUMA, având funcția de administrator, în calitate de **prestator**, pe de altă parte.

2. Definiții

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a) **contract** - prezentul contract și toate anexele sale;
- b) **achizitor și prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c) **servicii** - activități a căror prestare face obiect al contractului;
- d) **tariful de serviciu (TS)** - valoarea maximă a comisionului pentru prestațiile de servicii (rezervare și emitere de bilete de avion), pe care operatorul economic îl va putea percepe pe întreaga durată a contractului. În scopul respectării principiului transparenței și tratamentului egal al tuturor ofertanților, cuantumul tarifului de serviciu (TS) este menit să acopere cheltuielile pe care operatorii economici le-au efectuat cu prilejul prestării serviciilor în cauză. Astfel, tariful de serviciu trebuie să fie apt a susține prin sine însuși, din punct de vedere economic, activitatea operatorilor economici, legată de executarea contractului;
- e) **prețul biletului de avion** - toate costurile pe care autoritatea contractantă urmează a le plăti, inclusiv prețul efectiv de achiziție a biletului plătit către compania aeriană, taxele de zbor aferente și tariful de serviciu (TS) perceput de către operatorul economic. Nu intră în calculul acestui preț eventualele taxe de anulare sau modificare a biletului, care sunt în sarcina autorității contractante;
- f) **taxele de anulare/modificare** - eventualele taxe pe care autoritatea contractantă le suportă ca urmare a modificării sau anulării unui bilet de avion emis de către prestator;
- g) **ruta**-itinerariul parcurs de o companie aeriană prin intermediul căruia se efectuează călătoria;
- h) **precomandă**- solicitarea formulată de beneficiar, care va conține: durata deplasării, numărul de persoane care va efectua deplasarea, precum și alte informații, pe care prestatorul o va procesa și va transmite beneficiarului trei oferte;
- i) **comandă**- solicitarea fermă a beneficiarului în urma analizării opțiunilor transmise de prestator, comanda va conține data, ora și locul transmiterii de către prestator a documentelor de călătorie;
- î) **forța majoră** - astfel cum este definită la art. 1.351 art.2 din Legea nr. 287/2009 privind Codul civil, republicat, cu modificările și completările ulterioare;
- j) **zi** - zi calendaristică, cu excepția cazurilor în care se prevede expres că sunt zile lucrătoare; an - 365 de zile.

3. Interpretare

3.1. În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma de singular vor include forma de plural și viceversa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2. Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zilele calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

3.3. Clauzele și expresiile vor fi interpretate prin raportare la întregul contract.

Clauze obligatorii

4. Obiectul și prețul contractului

4.1 - Prestatorul se obligă să asigure, servicii de transport aerian intern și internațional, Cod CPV: 60400000-2 „Servicii de transport aerian”, în termenele convenite, în conformitate cu caietul de sarcini, propunerea financiară, nota justificativă nr. 6377/13.04.2017 și cu obligațiile asumate prin prezentul contractul de servicii.

4.2. - Achizitorul se obligă să plătească prestatorului prețul convenit pentru îndeplinirea contractului.

5. Pretul contractului

5.1- Prețul contractului pentru perioada 01.05.2017-31.12.2017 este de 86.400,00 lei, la care se adaugă TVA.

5.2-Valoarea serviciilor suplimentare este de 43.200 lei, la care se adaugă TVA pentru perioada 01.01.2018-01.04.2018, în funcție de necesitățile autorității contractante, dacă durata de valabilitate a contractului se va prelunge conform pct 6.3.

5.3-Valoarea totală a contractului, dacă acesta va fi prelungit conform pct 6.3, nu va depăși 129.600 lei fără TVA, la care se adaugă TVA.

5.4 - Deoarece nu se cunoaște frecvența deplasărilor interne/externe și nici numărul de persoane, în cadrul prezentului contract, se vor efectua deplasări după necesitate, conform comenzii achizitorului, fără a depăși valoarea maximă estimată.

5.5 - Plata se va face în lei la cursul euro/lei comunicat de BNR la data emiterii facturii, în termen de 30 de zile de la data înregistrării acesteia la registratura Consiliului Județean Arad. Prestatorul are obligația de a transmite factura în maxim 3 zile de la data emiterii acesteia. Factura se va emite pe hârtie și în format electronic.

5.6 - Facturile emise de prestator vor cuprinde defalcat toate componentele, respectiv prețul de achiziție al biletului de la compania aeriană, taxa de aeroport, taxa de servicii.

6. Durata contractului

6.1-Prezentul contract își produce efectele începând cu data de 01.05.2017.

6.2-Prezentul contract încetează să producă efecte la data de 31.12.2017.

6.3- La expirarea perioadei prevăzute la pct. 6.2, termenul contractului poate fi prelungit prin acordul părților, prin act adițional, prelungire ce nu poate depăși 4 luni, începând cu data de 01.01.2018 și până la data de 30.04.2018, cu condiția existenței resurselor financiare alocate cu această destinație conform prevederilor art.165 alin. (1) din HG nr.395/2016.

6.4-Dacă după expirarea perioadei de valabilitate a contractului nu s-a atins valoarea totală a contractului, acest lucru nu crează obligații niciuneia dintre părți.

7. Documentele contractului

7.1-Documentele contractului sunt:

- a) caietul de sarcini;
- b) nota justificativă nr. 6377/13.04.2017;
- c) oferta financiară;
- d) acte adiționale dacă vor fi încheiate;
- e) alte anexe la contract;

8. Obligațiile principale ale prestatorului

8.1 - Prestatorul se obligă să asigure servicii de transport aerian intern și internațional (rezervare și emitere bilete de avion) pentru toate categoriile de salariați ai Consiliului Județean Arad, în conformitate cu caietul de sarcini, oferta financiară, nota justificativă nr. 6377/13.04.2017 și cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

8.2 - Prestatorul se obligă să nu transfere total sau parțial obligațiile asumate prin prezentul contract.

8.3 (1) Prestatorul este răspunzător de calitatea serviciilor prestate.

(2) În cazul în care, pe parcursul prestării serviciului, se constată că anumite elemente care au fost acceptate de către prestator la data încheierii contractului, sunt inferioare sau nu corespund cerințelor prevăzute în caietul de sarcini, prevalează prevederile caietului de sarcini.

8.4 -Prestatorul se obligă să încheie polițe de asigurare cu societăți de asigurare privind rambursarea cheltuielilor de repatriere și/sau a sumelor achitate, în cazul insolvenței sau falimentului societății sau a agenției de turism.

8.5 - Prestatorul va încheia/asigura polițe de asigurare de sănătate pentru persoanele care efectuează



deplasarea, în cadrul prestării serviciului de transport aerian internațional.

8.6 - Prestatorul va efectua rezervări și va emite bilete de avion pentru transport în țară și în străinătate, la solicitarea achizitorului și conform cerințelor acestuia. Cerințele achizitorului pot face referire, fără a se limita la acestea, la detalii privind: clasa (business/economic) data și ora plecării/sosirii, ruta de deplasare, escale (care nu vor depăși un interval de trei ore între zboruri) compania aeriană etc.

8.7 - Prestatorul va asigura cu operativitate, eficiență și în mod sustenabil din punct de vedere financiar, servicii de bună calitate, conform nevoilor achizitorului.

8.8 - Prestatorul va onora toate solicitările achizitorului privind transportul aerian intern/extern, prin oferirea de bilete de avion, indiferent de destinație, clasele de călătorie comandate și numărul de persoane care efectuează deplasarea.

8.9 (1) - Prestatorul se obligă să numească minim 2 persoane responsabile cu derularea contractului care să răspundă cu promptitudine și profesionalism la toate solicitările Consiliului Județean Arad, în programul de lucru care să acopere intervalul de 08:00-20:00, de luni până vineri, pentru îndeplinirea prevederilor contractului/comenzilor.

(2) - Prestatorul va prezenta numele, datele de contact (telefon, fax, telefon mobil, adresă de e-mail etc) ale persoanelor desemnate să răspundă prioritar la solicitările autorității contractante.

8.10 - Prestatorul se obligă să suporte orice costuri suplimentare cauzate de neglijența sa.

8.11 - Prestatorul se obligă ca, în cazul unei curse în desfășurare cu escală/le care se anulează (condiții meteo, motive tehnice, grevă, forță majoră etc.), să asigure pentru persoanele care efectuează deplasarea, pe cheltuiala prestatorului, legătura la destinația dorită și/sau cazare și masă pe perioada necesară remedierii problemelor.

8.12 - Termenele de transmitere a билетelor prin e-mail trebuie să fie de maxim 2-4 ore de la lansarea comenzii, conform caietului de sarcini.

8.13 - (1) Prestatorul se obligă să respecte toate condițiile stabilite în documentația de atribuire în ceea ce privesc taxele de serviciu (TS) și anume:

- bilete de avion, pe cursele interne, cu o valoare ce nu depășește 2.000 lei-5 lei;

- bilete de avion, pe cursele externe, cu o valoare ce nu depășește 2.000 lei-7 lei;

- bilete de avion, pe cursele externe, cu o valoare cuprinsă între 2.001 și 4.500 lei-9 lei;

- bilete de avion, pe cursele externe, cu o valoare cuprinsă între 4.501 și 10.000 lei-11 lei;

(2) Menționăm că prețurile T.S. reprezintă valoarea maximă a comisionului și includ TVA.

8.14 - (1) Prestatorului îi este interzisă facturarea-refacturarea билетelor de avion prin diferite firme pentru a obține un T.S. mai mare, în caz contrar va răspunde exclusiv și va suporta integral eventualele prejudicii constatate, între prețurile de achiziție și cele facturate, precum și dobânzile legale în conformitate cu legislația în vigoare.

(2) Beneficiarul va putea verifica prețul de achiziție al билетelor (de la compania aeriană sau de pe internet), iar în cazul în care constată diferențe între prețurile de achiziție și cele oferite, operatorului economic i se va solicita suportarea prejudiciului constat și încetarea contractului.

8.15 - Orice solicitarea a achizitorului se va considera pentru curse directe (dacă prin cerințele transmise nu se solicită cu escală) iar în cazul în care pe o rută, la data solicitată, nu există curse directe se acceptă curse indirecte, combinate maxim 3 curse cu nu mai mult de trei zboruri efectuate de aceeași companie sau de companii diferite, escalele nedepășind intervale de trei ore interzboruri.

8.16 - (1) Rezervarea și emiterea de bilete de avion se vor asigura numai prin intermediul companiilor aeriene care au curse regulate (cu sau fără escală).

(2) Nu vor fi acceptate companii aeriene low-cost.

8.17 - Pentru membrii aceleiași delegații achizitorul nu va accepta deplasarea lor cu avioane diferite sau pe rute diferite.

8.18 - Prestatorul va asigura confidențialitatea serviciilor solicitate de către achizitor.

8.19 - Prestatorul va efectua rezervarea și emiterea билетelor de avion pentru transportul pe rute internaționale, prin diferite companii de transport aerian, la solicitarea achizitorului, în condițiile cele mai avantajoase și conform cerințelor acestuia.

8.20 - Prestatorul va suporta orice costuri suplimentare cauzate de neglijența sa.

9. Obligațiile principale ale achizitorului

9.1 - Achizitorul se obligă să plătească prețul către prestator în termen de 30 zile la înregistrarea facturii la registratura Consiliului Județean Arad.

9.2 - Achizitorul va suporta costurile privind anularea sau modificarea билетelor deja emise; în cazul anulării călătoriei, prestatorul va lua toate măsurile în vederea minimizării costurilor pentru a servi în cel mai bun mod intereselor autorității contractante. Dacă deplasarea va fi anulată, achizitorul va înștiința

prestatorul în legătură cu anularea biletelor, de regulă cu cel puțin 24 ore înainte de plecare. Înștiințarea se va comunica prin fax/e-mail, în termen de 24 ore de la data anulării.

9.3- Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit pentru serviciile prestate, în termenul prevăzut la pct.14.2 sau pct.14.3.

9.4- Dacă achizitorul nu onorează facturile în termenul prevăzut la pct.14.2 sau pct.14.3, furnizorul are dreptul de a sista prestarea serviciilor. Imediat ce achizitorul onorează factura, prestatorul va relua prestarea serviciilor în cel mai scurt timp posibil.

10. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

10.1- În cazul în care, prestatorul nu își îndeplinește obligațiile prevăzute în contract, are obligația de a plăti achizitorului penalități de întârziere în cuantum de 0,1% pentru fiecare zi de întârziere, la valoarea totală a contractului, începând cu ziua următoare datei de la care prestatorul avea obligația să presteze serviciile care fac obiectul prezentului contract și până la data îndeplinirii serviciilor ce nu au fost prestate.

10.2- În cazul în care achizitorul nu onorează facturile în termenul prevăzut la pct.14.2 sau 14.3, atunci acesta are obligația de a plăti penalități de întârziere de 0,1% pentru fiecare zi de întârziere la valoarea facturii neachitate, începând cu data scadenței facturii.

10.3-(1)-Oricare dintre părți poate proceda la denunțarea unilaterală a prezentului contract, prin notificarea scrisă a debitorului, atunci când una din părți se află în întârziere atunci când acesta se află în întârziere pentru o perioadă mai mare de 15 zile.

(2)- În cazul denunțării unilaterale a prezentului contract, partea care nu este în culpă are dreptul de a fi despăgubită pentru întregul prejudiciu care i-a fost cauzat ca urmare încetării prezentului contract.

10.4 - Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată prestatorului fără nicio compensație, dacă acestuia din urmă i se deschide procedura de insolvență, cu condiția ca această denunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru prestator. În acest caz, prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

10.5- În cazul în care prestatorul nu își va îndeplini obligațiile, le va îndeplini defectuos, nu respectă perioadele convenite sau produce orice alte prejudicii achizitorului, acesta va fi direct răspunzător pentru daunele produse. În acest caz achizitorul are dreptul de a solicita prestatorului toate cheltuielile pentru repararea prejudiciului produs.

Clauze specifice

11. Alte responsabilități ale prestatorului

11.1-(1)-Prestatorul are obligația de a presta serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promtitudinea convenite angajamentului asumat și în conformitate cu prevederile caietului de sarcini.

(2)-Prestatorul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materialele, instalațiile, echipamentele și orice alte asemenea, fie de natură provizorie, fie definitivă cerute pentru contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

11.2-Prestatorul este pe deplin responsabil pentru prestarea serviciilor de livrare a biletelor pentru transport aerian intern și internațional angajații și consilierii Consiliului Județean Arad, în conformitate cu oferta și specificațiile solicitate de achizitor în comandă. Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

12. Alte responsabilități ale achizitorului

12.1 Achizitorul se obligă să pună la dispoziția prestatorului orice facilități și/sau informații pe care acesta le-a cerut în caietul de sarcini și pe care le consideră necesare pentru îndeplinirea contractului.

12.2-Achizitorul se obligă să nu modifice detaliile de zbor, datele sau identitatea pasagerilor, precum și să nu solicite anularea biletelor sau a rezervărilor, decât cu suportarea tuturor costurilor aferente acestor operațiuni.

12.3-Achizitorul se obligă, în nume propriu și pentru propriii delegați, să respecte în totalitate instrucțiunile și regulile emise de companiile aeriene, respectiv de autoritățile aeroportuare.

13. Recepție și verificări

13.1- Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor



cu prevederile din comanda achizitorului și oferta financiară.

13.2-Verificările vor fi efectuate de către achizitor prin reprezentanții săi împuterniciți, în conformitate cu prevederile din prezentul contract. Achizitorul are obligația de a notifica, în scris, prestatorului, identitatea reprezentanților săi împuterniciți pentru acest scop.

14. Modalități de plată

14.1-Achizitorul va verifica dacă serviciile îndeplinesc condițiile solicitate, după care va confirma sau respinge factura emisă de prestator. Factura va cuprinde defalcăt toate componentele (prețul de achiziție al biletului de la compania aeriană, taxa de aeroport, taxa de servicii) și va fi transmisă în maxim 3 zile de la emiterea acesteia.

14.2-Achizitorul are obligația de a efectua plata către prestator în termen de 30 (treizeci) de zile de la data înregistrării facturii la registratura Consiliului Județean Arad, în contul nr. RO97TREZ7035069XXX017051, deschis la Trezoreria Operativă a Municipiului București Sector 3.

14.3-Dacă prestatorul înregistrează factura fără procesul-verbal prin care se confirmă serviciile prestate, termenul de plată este de 30 de zile de la data înregistrării procesului-verbal de recepție la Registratura Consiliului Județean Arad.

15. Începere, finalizare, întârzieri, sistare

15.1 - (1) Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor în cel mai scurt timp de la data semnării contractului.

(2) În cazul în care prestatorul suferă întârzieri și/sau suportă costuri suplimentare, datorate în exclusivitate achizitorului, părțile vor stabili de comun acord:

a) prelungirea perioadei de prestare a serviciului; și

b) totalul cheltuielilor aferente, dacă este cazul, care se vor adăuga la prețul contractului.

15.2 - (1) Serviciile prestate în baza contractului sau, dacă este cazul, oricare fază a acestora prevăzută a fi terminată într-o perioadă stabilită în comandă, trebuie finalizate în termenul convenit de părți, termen care se calculează de la data emiterii comenzii.

15.3-Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului prestatorul nu respectă comanda, acesta are obligația de a notifica, în timp util, achizitorului, motivele care au condus la modificarea datei de prestare a serviciilor asumate în comandă (cauzele care au condus la întârziere trebuie să fie independente de voința prestatorului). Modificarea datei de prestare a serviciilor asumate prin comandă se face cu acordul părților.

15.4-În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de prestare a serviciilor, ca urmare a unei situații neprevăzute și independente de voința prestatorului, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a pune în aplicare prevederile pct. 10.1 din prezentul contract.

16. Ajustarea prețului contractului

16.1- Pentru serviciile prestate, plățile datorate de către achizitor prestatorului sunt tarifele declarate în oferta financiară, anexă la contract.

16.2- Nu se acceptă ajustarea prețului contractului pe toată perioada derulării acestuia.

17. Forța majoră

17.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

17.2 - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

17.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

17.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

17.5 - Dacă forța majoră acționează sau se estimează ca va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

18. Soluționarea litigiilor

18.1 - Achizitorul și prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu

îndeplinirea contractului.

18.2 - Dacă după 15 zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și executantul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare dintre părți poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești din raza teritorială unde își are sediul achizitorul.

19. Limba care guvernează contractul

19.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.

20. Comunicări

20.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

20.2 - Comunicările între părți se pot face prin: servicii poștale, fax sau e-mail, cu condiția ca partea care a făcut comunicarea să probeze primirea acesteia de către cealaltă parte prin mijloacele proprii fiecărui mod de comunicare.

21. Legea aplicabilă contractului

21.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

21.2 - Părțile au înțeles să încheie azi 19.12.2016 prezentul contract în două exemplare, un exemplar pentru achizitor și un exemplar pentru prestator.

Achizitor,
JUDEȚUL ARAD
PREȘEDINTE

Iustin-Marinel GIONCA-ARGHIR

DIRECTOR EXECUTIV
Gheorghina-Mirela RIBOVICI

DIRECTOR EXECUTIV
Aurel PETRICA

DIRECTOR EXECUTIV ADJ.
Arh. Dana-Cornelia POPESCU

ȘEF SERVICIU
Nadia-Raluca LUCACI

AVIZAT PENZTRU LEGALITATE
ȘEF SERVICIUL JURIDIC,
Daniel-Vasile JURJ

c.j. Silvia-Elena BALINT

Prestator,
S.C. NAVI TRAVEL S.R.L
ADMINISTRATOR
Ioan-Daniel DUMA

